



**UNIVERSITAS INDONESIA**

**METAFORA DALAM LAGU IWAN FALS  
YANG BERTEMAKAN KRITIK SOSIAL**

**TESIS**

**SITI AISAH  
0706182236**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA  
PROGRAM STUDI LINGUISTIK  
DEPOK  
JULI 2010**



**UNIVERSITAS INDONESIA**

**METAFORA DALAM LAGU IWAN FALS  
YANG BERTEMAKAN KRITIK SOSIAL**

**TESIS**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar  
Magister Humaniora**

**SITI AISAH  
0706182236**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA  
PROGRAM STUDI LINGUISTIK  
DEPOK  
JULI 2010**

## SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME

Saya yang bertanda tangan di bawah ini dengan sebenarnya menyatakan bahwa tesis ini saya susun tanpa tindakan plagiarisme sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Indonesia.

Jika di kemudian hari ternyata saya melakukan tindakan Plagiarisme, saya akan bertanggung jawab sepenuhnya dan menerima sanksi yang dijatuhkan oleh Universitas Indonesia kepada saya.

Depok, 19 Juli 2010



SITI AISAH

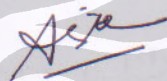
## HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

- Tesis ini adalah hasil karya saya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : SITI AISAH

NPM : 0706182236

Tanda Tangan :



Tanggal : 19 Juli 2010

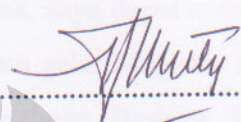


## HALAMAN PENGESAHAN

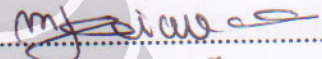
Tesis yang diajukan oleh  
nama : Siti Aisah  
NPM : 0706182236  
Program Studi : Linguistik

ini telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Magister Humaniora pada Program Studi Magister Ilmu Linguistik, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

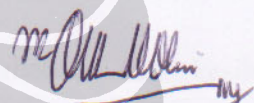
Pembimbing : Dr. Risnowati Martin

(..........)

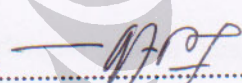
Pembimbing : Dr. Phil. Setiawati Darmojuwono

(..........)

Penguji : M. Umar Muslim, Ph.D.

(..........)

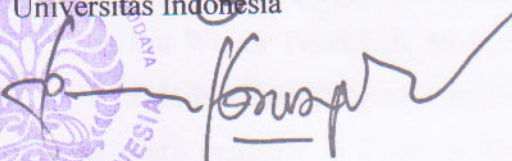
Penguji : Dr. Afdol Tharik Wastono

(..........)

Depok, 9 Juli 2010

Oleh

Dekan  
Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya  
Universitas Indonesia

  
Dr. Bambang Wibawarta  
NIP 196510231090031002

## KATA PENGANTAR/UCAPAN TERIMA KASIH

Segala puji saya panjatkan kepada Allah SWT atas limpahan nikmat, rahmat, dan kasih sayangNya yang tiada henti dianugerahkan sehingga saya berhasil menyelesaikan penulisan tesis ini.

Berkat bantuan dan dukungan dari berbagai pihak, saya dapat menyelesaikan tesis ini sebagai bagian dari tugas akademis untuk meraih gelar Magister Humaniora dari Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

Dengan penghargaan yang tinggi, ucapan terima kasih yang tulus dan dalam saya sampaikan kepada:

1. Dr. Risnowati Martin yang penuh perhatian dan kasih sayang membimbing dan memotivasi saya agar tetap semangat dan optimis menyelesaikan tesis ini.
2. Dr. Phil. Setiawati Darmojuwono yang dengan penuh kesabaran dan curahan kasih sayang membimbing dan juga memotivasi untuk terus bersemangat menyelesaikan studi saya.
3. Dr. Afdol Tharik Wastono sebagai penguji yang telah memberikan masukan, kritik, dan saran demi perbaikan tesis ini.
4. M. Umar Muslim, Ph.D., Ketua Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, yang selalu menumbuhkan semangat dan tiada henti mengingatkan saya akan batas studi.
5. Ibu Wiwin Triwinarti, M.A., selaku Sekretaris Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya.
6. Para pengajar di Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia, yakni Prof. Dr. Harimurti Kridalaksana, Prof. Dr. Benny H. Hoed; Prof. Dr. Rahayu S. Hidayat; Prof. Dr.

Multamia RMT Lauder; Prof. Dr. Njaju Jenny M. T. Hardjatno, M.A; Dr. Lili Soeratminto; Tommy Christomy, Ph.D.; Prof. Dr. Hermina Sutami; Dr. Felicia N. Utorodewo; Dr. Risnowati Martin; Dr. Setiawati Darmojuwono; Dr. F.X. Rahyono; Dr. Myrna Laksman; Dr. Untung Yuwono; Kushartanti, M.Hum., dan pengajar lain yang tidak sempat saya sebutkan di sini, yang sangat berjasa menumbuhkan semangat, membukakan daya pikir dan mengalirkan kejernihan ilmu yang sangat berharga.

7. Mbak Nur, Mbak Rita, dan Mas Nanang yang selalu siap memberi bantuan dan informasi selama saya menjalani studi.
8. Seluruh karyawan perpustakaan FIB yang selalu siap membantu menemukan buku-buku sumber yang saya butuhkan selama saya menjalani studi di program linguistik ini.
9. Dekan, Pembantu Dekan I, Pembantu Dekan II, dan Pembantu Dekan III FKIP Untirta Serang-Banten atas dukungan dan kesempatan yang diberikan kepada saya untuk menimba ilmu di program studi linguistik FIB, UI.
10. Ketua Prodi dan seluruh rekan sejawat di Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, FKIP Universitas Sultan Ageng Tirtayasa yang selalu hadir memberi warna dan keceriaan di kala gundah dan penat menerpa.
11. Ayah (almarhum), ibu, bapak dan ibu mertua di Depok, kakak, adik, dan kakak-kakak ipar yang selalu mengalirkan kasih sayang dan semangat di setiap langkah yang saya tempuh.
12. Abang Adi, suamiku tersayang yang selalu menemani dan menjadi curahan hatiku, serta menjadi 'pengasuh' kedua buah hati kita di kala ku berkuat dengan tesis ini.
13. Fayza dan Farzan tersayang, tawa dan keceriaan kalian selalu mengalirkan semangat bunda berkarya.

14. Teman-teman seperjuangan angkatan 2007 di Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia, yakni Kang Odien, Mbak Eri, Mbak Sri, Niken, Silva, Listi, Mas Donty, Iban Ronal, Pak Fauzi, Pak Irsan, Ika, Neneng, Pamela, Mbak Wati, Bu Rani, Mbak Kartika, Mbak Setyowati, dan Cynthia atas segala kenangan indah dan kebersamaan yang sangat berkesan selama menimba ilmu di Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

Akhir kata, kepada semua pihak yang telah berkontribusi, baik langsung maupun tidak langsung untuk tersusunnya tesis ini, saya haturkan terima kasih yang sedalam-dalamnya. Saya memohon kepada Allah SWT, semoga rahmat dan berkahnya selalu dilimpahkan kepada semua pihak yang telah membantu saya menyelesaikan studi ini.

Kritik dan saran selalu saya nantikan dan saya berharap semoga karya kecil ini bermanfaat.

Serang, 15 Juli 2010

SITI AISAH



## HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai anggota *civitas academica* Universitas Indonesia, yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Siti Aisah

NPM : 0706182236

Program Studi : Linguistik

Fakultas : Ilmu Pengetahuan Budaya

Jenis Karya Tulis : Tesis

demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (Non-exclusive Royalty Free Right)** atas karya ilmiah saya yang berjudul

*Metafora dalam Lagu Iwan Fals  
yang Bertemakan Kritik Sosial*

beserta salinan lunak (*soft copy*) dalam cakram (CD ROM) berformat *pdf*. Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini, Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia, mengelola, dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan memublikasikan tugas akhir saya ini tanpa meminta izin dari saya senyampang tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis dan sebagai pemilik hak cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Depok, pada Juli 2010

Yang menyatakan,



Siti Aisah

## ABSTRAK

Nama : Siti Aisah  
Program Studi : Linguistik  
Judul : *Metafora dalam Lagu Iwan Fals yang Bertemakan Kritik Sosial*

Penelitian ini bertujuan untuk menemukan ranah sumber dan jenis metafora yang terdapat di dalam lirik lagu-lagu Iwan Fals. Sumber data yang digunakan adalah lirik lagu Iwan Fals yang bertemakan kritik sosial dari album tahun 1982, 1983, 1986, 1991, 1992, 1993, 2004. Data dipilih secara *purposive*, yaitu dipilih judul lagu yang berisi tentang kritik sosial. Penelitian ini adalah penelitian deskriptif dengan menggunakan teori metafora konseptual Lakoff dan Johnson (1980) dan teori metafora dalam arti luas dari Moeliono (1989) sebagai landasan teori.

Berdasarkan hasil analisis, ditemukan ranah sumber BINATANG yang paling dominan digunakan di dalam lirik lagu Iwan Fals. Jenis majas yang terdapat di dalam lagu yang paling sering digunakan pencipta lagu untuk menyampaikan kritik sosial adalah jenis majas perbandingan langsung atau metafora dan perumpamaan atau simile. Jenis ungkapan metaforis berdasarkan teori Lakoff dan Johnson (1980) yang paling dominan terdapat dalam lagu adalah jenis metafora struktural dan ontologis.

*Kata Kunci: Metafora, Lirik lagu, Kritik Sosial*

## ABSTRACT

Nama : Siti Aisah  
Program Studi : Linguistik  
Judul : *Metaphor in Iwan Fals Social Critics Songs Lyrics*

This study is aim at finding the source domain and the type of metaphor in Iwan Fals' song lyrics. The song lyrics taken from Iwan Fals album by the year of 1982, 1983, 1986, 1991, 1993, 2004. The data is taken purposively based on the theme songs 'social critics' in Iwan Fals album. This is a descriptive qualitative study using conceptual metaphor theory by Lakoff and Johnson (1980) and metaphor theory in broad sense by Moeliono (1989). Based on data analysis, it was found that the trope being used in the songs lyrics are metaphor and simile. Metaphorical expressions based on Lakoff and Johnson theory (1980) found mostly in the songs lyrics are structural metaphor and ontological metaphor.

*Keywords: Metaphor, Songs Lyrics, Social Critics*

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME.....	ii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN .....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
KATA PENGANTAR DAN UCAPAN TERIMA KASIH.....	v
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS.....	viii
ABSTRAK .....	ix
DAFTAR ISI .....	x
DAFTAR TABEL DAN GAMBAR .....	xii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xiii
<b>BAB 1 PENDAHULUAN</b>	
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	4
1.3 Tujuan Penelitian .....	5
1.4 Ruang Lingkup Penelitian .....	5
1.5 Metodologi Penelitian.....	5
1.6 Kemaknawian Penelitian .....	6
1.7 Sistematika Penyajian .....	6
<b>BAB 2 TINJAUAN PUSTAKA</b>	
2.1 Pengantar.....	7
2.2 Metafora dari Berbagai Sudut Pandang .....	8
2.3 Penelitian Terdahulu .....	12
2.4 Beberapa Pendekatan dalam Kajian Metafora .....	13
2.4.1 Semiotik .....	13
2.4.2 Semantik.....	15
2.4.3 Pandang Pragmatik .....	17
2.4.4 Wacana dan Teks .....	17
2.5 Lirik Lagu .....	18
2.5.1 Iwan Fals dan Lirik Lagu Ciptaannya.....	19
<b>BAB 3 KERANGKA TEORETIS</b>	
3.1 Pengantar.....	20
3.2 Metafora Konseptual.....	20
3.3 Klasifikasi Majas.....	24
3.4 Metafora dalam Kajian Semantik.....	26

## **BAB 4 ANALISIS LIRIK LAGU IWAN FALS**

4.1 Pengantar.....	30
4.1.1 Judul Lagu: OPINIKU .....	30
4.1.2 Judul Lagu: SUMBANG.....	33
4.1.3 Judul Lagu: TIKUS TIKUS KANTOR.....	38
4.1.4 Judul Lagu: BESAR DAN KECIL .....	41
4.1.5 Judul Lagu: DUNIA BINATANG .....	43
4.1.6 Judul Lagu: ASIK NGGAK ASIK.....	45
4.1.7 Judul Lagu: 17 Juli 1996.....	49
4.1.8 Judul Lagu: BUKTIKAN.....	51
4.1.9 Judul Lagu: KUDA LUMPING.....	53

## **BAB 5 PENUTUP**

5.1 Kesimpulan .....	61
----------------------	----

DAFTAR PUSTAKA .....	65
----------------------	----

LAMPIRAN



## DAFTAR TABEL DAN GAMBAR

### Tabel

Tabel 2.1	Relasi Ikon, Indeks, Simbol .....	14
Tabel 4.1	Tabel Majas .....	56
Tabel 4.2	Tabel Ranah Sumber dan Sasaran .....	57
Tabel 4.3	Tabel Jenis Metafora.....	58

### Gambar

Gambar 3.1	Gambar Segitiga Ogden dan Richards .....	27
Gambar 3.2	Gambar Bagan Makna menurut Blanke .....	28

## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Data 9 lirik lagu Iwan Fals

